

FILM FESTIVAL OF CINEMA OF THE BORDER 2014

SECOND INTERNATIONAL COMPETITION OF SHORT FILMS FOR YOUNGSTERS WALTER BENJAMIN

13th and 14th June 2014

SALA CONGESTA, PORTBOU

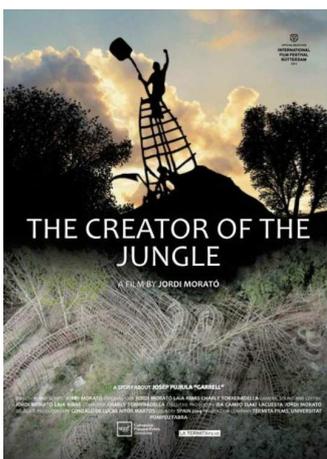


www.passatgescultura.org

The festival aims at promoting creativity among youngsters, encouraging young cinema students and audio-visuals makers to deal with contemporary subjects around Walter Benjamin, his works and a broad notion of the 'border', as well as promoting the creation of an audio-visual work which revolves around the notions of ethics and human values from Benjamin's philosophical contribution. Pilar Parcerisas, festival director.

FRIDAY, 13th JUNE

22:00 h. Opening with the screening of ***SOBRE LA MARXA (El inventor de la selva) (ON THE FLY –The Creator of the Jungle)***, by Jordi Morató, 77', 2014.



By means of bridges and hanging houses, Garrell builds 'forests inside the forest' and gives shape to a unique jungle, where he shoots his own Tarzan films with the help of a 14-year-old boy. This place shields him from outside world, which makes him destroy and re-build his creation. The present film uses the genres of the documentary, the found-footage and the biography to talk about a personal rebellion and the role cinema plays in it. The result is a very unusual film portraying an unforgettable character that fascinated the audience of the Rotterdam Festival. The film is the result of the collaboration between the Universitat Pompeu Fabra and La Termite Films, by film producers Isaki Lacuesta and Isa Campo. Jordi Morató was awarded one of the 2013 Portbou prizes for his short film *Camí de terra* (2012). *The Creator of the Jungle* is his first full-length film. Audience Award at the Festival Cinema d'Autor de Barcelona and Jury Award at the Trento Film Festival. (Suitable for all audiences).

SATURDAY, 14th JUNE

17:00h. CINEMA KIDS



Presentation and screening of ***TRAMUNTANA, ANADA I TORNADA (Tramuntana, there and back)***, filmed by the Escola Sant Jaume de Portbou. A program of 'Cinema en Curs' by A Bao A Qu, under the direction of Núria Aidelman and Laia Colell. Monitor: Lluís Galter. Teacher: Clemen Martínez. School principal: Ferrana Roldán. Interviews to: the 'Brazilian', Jesús Guzmán, Carlos García, Tubau and Encarnación Muñoz. Film prelude ***LAMI***, by **Christoph Delfaye**, Japan, 2'.



LAMI, by Christoph Delfaye, Japan, 2'. **LA** is a blue little musical note that lives alone on a music score and sings on its own. One day, LA hears some weeping coming from further above and finds out it's **MI**, another musical note. Then, LA discovers friendship and the melodies that come from singing with friends.

17:30h. MICRO-PORTBOU. Fauna subaquàtica, 30', de Jordi Pablo.



The film shows the experience of observing a sea aquarium in Portbou. Filming the behaviour of the flora and the fauna allows us to watch its morphology and functioning during a long stretch of time.

18:00h.-20:00 h. SECOND INTERNATIONAL COMPETITION OF SHORT FILMS FOR YOUNGSTERS WALTER BENJAMIN. Screening of the 10 short films selected by the jury among a total of 142 participants from all over the world, mainly from Catalonia and Spain, but also from Poland, Brazil, Canada, Germany, France, Peru, Egypt, Israel, Italy, Czech Republic, Argentina, Albany, Portugal, Russia, Luxembourg, Belgium, USA, Australia, Greece, Japan, United Kingdom, India, Switzerland, South Korea, Norway, Ceuta and Bulgaria.

BICITOWN, by Sendoa Cardoso, 2013, 4', Spain. Original language: Spanish.



Synopsis: By using close shots of a bicycle workshop and a rhythmic editing, this short film tells the story of Modou, a Senegalese immigrant based in Bilbao. **Bio:** Sendoa Cardoso (1990) is a photographer and the director of several music videos. He has a master in Photography Direction by ESCAC and has worked in various fields of the audio visual world, such as a photography and film editing. *Bicitown* is his first short film.

FEMMES DE MÉNAGE (Cleaning Ladies), by Fernanda Pessoa, 2013, 9', Brazil, in French, Portuguese and Spanish with English subtitles.



Synopsis: Shot in France, Spain and Portugal by a Brazilian director, this short film tells the story of several women from various countries who left their homes to work abroad as cleaning ladies. **Bio:** Fernanda Pessoa teaches Cinema and Audio Visual Studies at the Sorbonne Nouvelle of Paris. For over six years she has worked in cinema and directed several short films that have been shown in European and American festivals.

FIRME UD. AQUÍ (Sign Here, please) by Rodrigo Zara, 2014, 10'3", Spain. Original language: Spanish.



Synopsis: Spain. In order to deal with the increase of aging population and the urgency of the financial situation, the government launches a campaign to encourage the use of assisted euthanasia in what they call 'non-productive individuals'. Itching to get the stipulated amount of money assigned to get rid of their grandpa, the Arealos don't know that he has already come up with his own plan. **Bio:** Born in Talavera, Zara studied architecture and is a vocational film-maker. He's not a youngster anymore, but he is fully trained –though not fully employed.

FORMEN FILA (Form a Line) by Raúl Mancilla, 2013, 9', Spain, in Spanish with English subtitles.



Synopsis: A soldier is walking through a field. He gets to an area where some soldiers are forming a line. While waiting, he starts a conversation with the soldier standing in front of him. While the line moves forward they discuss war, death, religion and love. **Bio:** Raúl Mancilla studied Dramaturgy and Stage Direction at the ESAD of Málaga. He is a director, script writer and producer of documentary films and theatre plays. His documentaries *Mendizábal* and *Sardinas* have been awarded several prizes.

NEVERMIND, by Jean Marc E. Roy, 2013, 5', Canada, in French with English subtitles.



Synopsis: A woman looks back on her youth from a godforsaken motel. In the middle of her account, narrated with a voice over, appears Kurt Kobain. **Bio:** Jean Marc E. Roy is currently working on his first full-length documentary. He is cofounder of the 3REG collective and has been awarded several international prizes. His work has been shown in various film festivals around the world, in the Canadian TV and on-line.

PADRE (Father), by Santiago Bou Grasso, 11', 2013, Argentina. Original language: Spanish.



Synopsis: The daughter of a sick military man is entirely devoted to tend to him without respite. The dictatorship is over in Argentina, but not in her life. **Bio:** Santiago Bou studied Design and Audio visual Communication at the Universidad de la Plata, Argentina. He has directed several animation short films and is the author of comic books.

THE TRIP, by Bartosz Kruhlik, 2011, 12', Poland. In Polish with Spanish subtitles.



Synopsis: Asia, a 13-year-old girl, goes on a motorcycle ride with her grandfather. He teaches her to drive and to appreciate the beauty of nature, while the afternoon light fades and the day comes to an end. **Bio:** Bartosz Kruhlik studied cinema at the Cinema School of Lodz. His student projects have been shown in several festivals for new talent and in 2013 he was awarded a prize by the Polish Ministry of

SINCERIDAD (Honesty), by Andrea Casaseca, 2013, 3', Spain, Original language: Spanish.



Synopsis: After a family meal, David has a confession to make to his parents, but he's not aware of the stir his revelation will cause. The film is a biting comedy that reflects on the times of crisis. **Bio:** Andrea Casaseca studied Audio visual Communication, Publicity and Public Relations. She has directed several short films and web series and has worked as an assistant director in fictional full-length films

ZA EDGARA (For Edgar), by Ewa Luczkow, 2013, 5', Poland. Silent film.



Synopsis: *For Edgar* is an animation short film made with paint-on-glass animation that takes us on a melancholic trip through the life of the poet Edgar Allan Poe. **Bio:** Ewa Luczkow studies animation and special effects at the Leon Schiller National School for Cinema, Theatre and Television of Lodz, Poland.

HERMANOS (Brothers), by Gerard Martí Rodríguez, 2013, 8', Spain. Original language: Spanish.



Synopsis: On a night like any other, a group of friends meets like always in the same park to share their stories. This night, though, they start fighting. The film portrays a group of young people who are more than friends: they are brothers. **Bio:** Gerard Martí (Barcelona, 1986) studied Audio visual Direction at the ITES Barcelona (2006-2008) and Film Direction at the ESCAC of Terrassa (2008-2012), where he wrote two short films for Escándalo Films, as well as *Hermanos* (pre-selected for the Premis Gaudí), and co-directed the full length film *Los Inocentes*.

20:00h.-20:30h. Vote of the Audience Award and jury's final verdict for the Second International Competition of Short Films for Youngsters Walter Benjamin

22:00 h. Screening THE SEGOVIA BIG BAND, by Gemma Serrahima and Joan Rossell, 60', 2013/2014.



Synopsis: This documentary gathers together the group of ETA inmates who 30 years ago, in 1976, attempted the flight from the Segovia prison. Oriol Solé Sugranyes (MIL) was shot dead at the Navarra border during the escape. In this film, Gemma Serrahima pays tribute to his uncle Oriol and reflects on the end of the dictatorship and the democratic transition. "While trying to dig deeper in the circumstances of his death, I got to know his partners during the escape. These talks allow us to discover the reality of part of Euskadi towards the end of the dictatorship. What were the reasons impelling a group of young people to become members of ETA? The reflection on their fight, over three decades later, helps us review the past, the present (now that ETA's armed activity is over) and the future of Euskadi (Gemma Serrahima).

Information:

Night shows Friday the 13th and Saturday the 14th. Entrance fee for both sessions: 5 €. Saturday the 14th, afternoon session, free entry. Booking in advance required, e-mail to: info@passatgescultura.org Press: info@passatgescultura.org, ph:+34 660827023

Further information: www.passatgescultura.org

Organized by:



Supported by:



Ajuntament de Portbou



Diputació de Girona



Museu Memorial de l'Exili



Thanks to:

Escola Sant Jaume Portbou

With the collaboration of: